

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

Agosto – Septiembre 2010

## **Recordatorios...**

Las elecciones primarias de Chandler tendrán lugar el 24 de agosto. Para más información y resultados sobre las elecciones, visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov).

•••••

El Centro de Recreación Tumbleweed (TRC) estará abierto el Día del Trabajo, lunes 6 de septiembre de 5 a.m. a 10 p.m. (horario normal de la semana).

El TRC presenta noches familiares todos los miércoles de este otoño, de 5:30 a 7 p.m. Cada semana se programa una actividad diferente para niños y padres. Hay una cuota de admisión de \$2 por niño y \$3 por adolescente (\$3/\$4 en caso de no residentes).

Para más información visite [www.chandleraz.gov/tumbleweed](http://www.chandleraz.gov/tumbleweed) o llame al 480-782-2900.

•••••

La Ciudad celebra el mes de la Herencia Hispana en septiembre. Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para obtener más detalles.

•••••

¿Le gustaría saber qué es lo que hace histórico al centro de Chandler? Acompañe al personal del Museo de Chandler para hacer un recorrido cada tercer viernes de cada mes, durante todo el otoño, a partir del 15 de octubre. Los visitantes se reúnen frente al café del hotel San Marcos Resort (1 N. San Marcos Place) a las 4:30 p.m. Los recorridos duran aproximadamente una hora y no tienen ningún costo, pero es necesario inscribirse con anticipación. Llame al 480-782-2751.

•••••

Las oficinas de la Ciudad estarán cerradas el lunes 6 de septiembre en conmemoración del Día del trabajo. La recolección de basura y reciclables no se verá afectada.

•••••

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de julio de 2010, es de 254,602 habitantes.

## **Recibe Chandler el reconocimiento *All-America City***

La Liga Cívica Nacional eligió a Chandler como una de las 10 ganadoras del prestigioso premio *All-America City*. Introducido en 1949, este es el reconocimiento comunitario más prestigioso que se otorga; rinde homenaje a pueblos y ciudades de todos tamaños por su capacidad de hacer frente a desafíos serios con esfuerzos de colaboración innovadores, que promueven la participación cívica.

Chandler fue la única ciudad ganadora o finalista de Arizona. Es la primera vez que Chandler gana la designación *All-America City*.

La presentación de Chandler se enfocó en tres proyectos que fueron seleccionados para representar los esfuerzos de colaboración de la comunidad. Los proyectos incluyen asociaciones con el grupo de trabajo de ICAN para la prevención del alcoholismo entre los jóvenes; el Chandler CARE Center y su trabajo de asistencia médica a estudiantes; las Instalaciones Comunitarias Chandler Heights, las cuales incluyen una subestación de policía, un Centro de Educación Ambiental (EEC), un parque y una planta de recarga de agua.

Hay más información disponible sobre la participación de Chandler en la competencia de los premios *All-America City* en [www.chandleraz.gov/allamericacity](http://www.chandleraz.gov/allamericacity).

**Gracias a los patrocinadores de la delegación municipal de *All-America City* 2010:**

Cox Communications

360 Vantage

Rockefeller Group Development Corporation

Carollo Engineers

J2 Engineering & Environmental Design

Chandler Regional Medical Center

Achen Gardner

Chapman Automotive Group

First Credit Union

Arizona Christian School Tuition Organization

Downtown Chandler Community Partnership

The Smith Group

Chandler Kiwanis Club

Mortenson Construction

Westcor

SanTanSun News

Fast Signs

Wrangler News

**Ofrece exposición información sobre beneficios a veteranos**

La Ciudad de Chandler junto con el Departamento de Servicios a Veteranos de Arizona organizará la Expo Beneficios para veteranos del servicio militar, el sábado 25 de septiembre de 9 a.m. a 2 p.m. en la Legión Americana, local No. 35, localizado en 2240 W. Chandler Blvd. Se invita a todos los veteranos y sus familiares a asistir a este evento gratis que tiene la intención de proveer información sobre los beneficios y servicios disponibles únicamente para militares veteranos. Aprenda sobre salud, educación, oportunidades de empleo y más. Para mayor información llame al 480-558-2052.

**Invierta con inteligencia, compre en Chandler**

Es la temporada de regreso a la escuela y un buen momento para hacer un recordatorio sobre la importancia de visitar las tiendas locales. Hay muchas opciones aquí en Chandler

para comprar esas prendas de moda para la escuela, y ubicaciones en cantidad para encontrar cada cosa de la lista escolar de su estudiante. Pruebe la opción de búsqueda *Shop Chandler Search* en [www.chandleraz.gov/shop](http://www.chandleraz.gov/shop) para encontrar sus tiendas favoritas y a lo mejor algunas nuevas también.

Y tal vez le quede algo de dinero para comprar algunas cosas extra para su maestra favorita. No lo olvide, Chandler tiene una de las tasas de impuestos al consumo más bajas de todas nuestras comunidades vecinas. Así que compre en Chandler ¡y ahorre tiempo y dinero!

### **Sea VERDE, piense AZUL**

Durante el último año más de 3,000 libras de papel reciclable se tiraron en los botes de basura negros y acabaron en los basureros municipales. Aunque más de la mitad de los productos que recicla Chandler son papel y carbón, hay mucho más que se puede reciclar. Aquí hay una lista de artículos de papel que se aceptan en el programa de reciclaje de Chandler:

- Periódicos, incluidos los suplementos y encartes publicitarios. Por favor, retire las ligas y bolsas de plástico.
- Correo chatarra, incluidos sobres y encartes.
- Revistas, catálogos, libros con cubiertas de papel y directorios telefónicos.
- Papelería de escuela y oficina, tanto hojas blancas como de colores.
- Carpetas para archivar, retire piezas de plástico y metal.
- Sobres, incluyendo aquellos con ventana y broches.
- *Post It Notes*, cuadernos, retire las espirales y las cubiertas de plástico.
- Bolsas de papel, por favor asegúrese de que estén limpias y secas.
- Cajas de cartón, incluidas aquellas que contienen comida preparada, detergentes, latas de refrescos, pañuelos faciales, medicinas y productos de belleza. Por favor retire todos los empaques.

Los artículos de papel que no se aceptan en el programa de reciclaje de Chandler incluyen: papel triturado, servilletas de cocina, servilletas de mesa, platos y vasos desechables, papel de regalo, papel de china, cartones de leche y medios galones de helado.

El papel triturado puede reutilizarse en los botes de fertilizantes orgánicos, o como material de empaque, también puede reciclarse en los botes grandes de papel reciclable (*Paper Retriever*) que se encuentran por toda la ciudad de Chandler.

¿Preguntas? Llame a los Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510 o visite [www.chandleraz.gov/recycle](http://www.chandleraz.gov/recycle).

### **Hay fondos disponibles para eventos especiales**

El programa de patrocinio a eventos especiales de la Ciudad está aceptando ahora solicitudes de organizaciones no lucrativas que deseen obtener fondos para realizar algún evento especial en la comunidad. Las solicitudes ya están disponibles en línea,

[www.chandleraz.gov/special-events](http://www.chandleraz.gov/special-events) y deben entregarse a más tardar el 8 de septiembre. Llame al 480-782-2665 para más información.

### **Cambia el horario de la biblioteca del centro**

Una de las cuatro bibliotecas públicas de Chandler ha reducido ligeramente sus horas de servicio al público como respuesta a los recortes en el presupuesto del año fiscal. La biblioteca del centro ahora cierra más temprano algunos días de la semana pero el horario de las bibliotecas Sunset en el oeste, Hamilton en el sur y Basha en el sureste de la ciudad se mantiene sin cambio.

Las nuevas horas de operación de la Biblioteca del Centro de Chandler son:

lunes y miércoles	de 9 a.m. a 9 p.m.
jueves y sábados	de 9 a.m. a 5 p.m.
domingos	de 1 p.m. a 5 p.m.

Para más información, incluyendo horas de operación en todas las bibliotecas de Chandler, visite [www.chandlerlibrary.org](http://www.chandlerlibrary.org).

### **Eventos sobresalientes**

#### Septiembre

- 6 Día del Trabajo, feriado, cerradas las oficinas municipales
- 9 Serie Sonoran Sunset, parque Veterans Oasis, 480-782-2890
- 10 Michael Bolton, Centro de Artes, 480-782-2680
- 11 Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680
- 11 Breakfast with the Snakes, celebración del Día de los Abuelos Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890
- 11, 18, 25 Vision Kidz, proyecto de arte para niños, Vision Gallery, 480-917-6859
- 12 That's Life, de Sinatra a Sondheim, Centro de Artes, 480-782-2680
- 16, 30 Junta del Consejo Municipal, Cámaras del Consejo, 480-782-2180
- 18 Show de Beneficencia de Intel, Centro de Artes, 480-782-2680
- 19 Calo Flamenco-CUADRO, Centro de Artes, 480-782-2680
- 24 Howie Mandel, Centro de Artes, 480-782-2680
- 25 Festival del Mariachi, Centro de Artes, 480-782-2680
- 25 Expo Veteranos, American Legion Post No. 35, 480-558-2052